



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አራተኛ ዓመት ቁጥር ፴፫  
አዲስ አበባ ሚያዝያ ፳ ቀን ፲፱፻፺

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

4<sup>th</sup> Year No. 33  
ADDIS ABABA - 16<sup>th</sup> April, 1998

### ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፳፻፳/፲፱፻፺ ዓ.ም.  
ከጅቡቲ ሪፐብሊክ ጋር የተደረገ የአየር ትራንስፖርት አገልግሎት  
ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ ..... ገጽ ፯፻፴

### CONTENTS

Proclamation No. 108/1998  
The Republic of Djibouti Air Transport Service  
Agreement Ratification Proclamation ..... Page 730

### አዋጅ ቁጥር ፳፻፳/፲፱፻፺

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና  
በጅቡቲ ሪፐብሊክ መካከል የተደረገውን የአየር ትራንስፖርት  
አገልግሎት ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

### PROCLAMATION NO.108/1998

A PROCLAMATION TO RATIFY THE AIR TRANSPORT  
SERVICE AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE  
REPUBLIC OF DJIBOUTI

የአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ስምምነት በኢትዮጵያ  
ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በጅቡቲ ሪፐብሊክ መካከል  
እ.ኤ.አ. ፌብሩዋሪ ፫ ቀን ፲፱፻፺፰ አዲስ አበባ ላይ በመፈረሙ ፡

WHEREAS, an Air Transport Service Agreement, between  
the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Republic of  
Djibouti, was signed in Addis Ababa, on the 3<sup>rd</sup> day of February,  
1998;

ስምምነቱ በቁርጥ ሥራ ላይ የሚውለው ተዋዋዮቹ አገሮች ፡  
ዓለም አቀፍ ስምምነቶችን መዋዋልና ተፈጻሚ ማድረግን በተመ  
ለከተ፡ ሕገመንግሥታዊ ሥርዓቶቻቸው መሟላታቸውን በዲፕሎ  
ማቲክ መስመሮች ከተገለጸበት ዕለት ጀምሮ እንደሚሆን በስም  
ምነቱ ውስጥ የተመለከተ በመሆኑ ፡

WHEREAS, it is stipulated in the Agreement that the  
Agreement shall definitively come into force on the date of  
exchange, through diplomatic channels, of the fulfillment of the  
respective constitutional formalities of the Contracting Parties,  
concerning the conclusion and implementation of international  
agreements;

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሚያዝያ ፳ ቀን ፲፱፻፺ ዓ.ም.  
ባደረገው ስብሰባ ያጸደቀው ስለሆነ ፡

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the  
Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said  
Agreement at its session held on the 16<sup>th</sup> day of April, 1998;

በሕገመንግሥቱ አንቀጽ ፶፭ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፲፪)  
መሠረት የሚከተለው ታውጇል ፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 sub-  
Articles(1) and (12) of the Constitution, it is hereby proclaimed as  
follows:

### ፩. አዎር ርዕስ

ይህ አዋጅ “ከጅቡቲ ሪፐብሊክ ጋር የተደረገ የአየር ትራንስፖርት  
አገልግሎት ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ ቁጥር ፳፻፳/፲፱፻፺” ተብሎ  
ሊጠቀስ ይችላል ።

### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as “The Republic of Djibouti  
Air Transport Service Agreement Ratification Proclamation  
No.108/1998.”

የንዱ ዋጋ 2.30  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፱.፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

**፪. ስምምነቱ ስለመጽደቁ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በጅቡቲ ሪፐብሊክ መካከል እ.ኤ.አ. ፌብሩዋሪ ፫ ቀን ፲፱፻፺፰ አዲስ አበባ ላይ የተፈረመው የአየር ትራንስፖርት አገልግሎት ስምምነት ጸድቋል ።

**፫. የትራንስፖርትና መገናኛ ሚኒስትር ሥልጣን**

የትራንስፖርትና መገናኛ ሚኒስትር ስምምነቱ በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል ።

**፬. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ ከሚያዝያ ፳ ቀን ፲፱፻፺ ዓ.ም. ጀምሮ የጸና ይሆናል ።

አዲስ አበባ ሚያዝያ ፳ ቀን ፲፱፻፺ ዓ.ም.

ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዚዳንት

**2. Ratification of the Agreement**

The Air Transport Service Agreement signed in Addis Ababa on the 3<sup>rd</sup> day of February, 1998 between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Republic of Djibouti is hereby ratified.

**3. Power of the Minister of Transport and Communications**

The Minister of Transport and Communications is hereby empowered to undertake all acts necessary for the implementation of the Agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force as of the 16<sup>th</sup> day of April, 1998.

Done at Addis Ababa, this 16<sup>th</sup> day of April, 1998.

NEGASO GIDADA (DR)  
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE